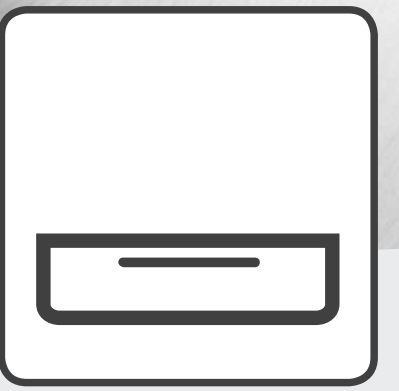
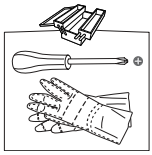
Whirlpool

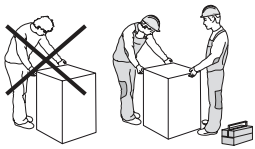


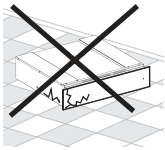
Safety instructions, Use and Care and **Installation** guide
Sicherheitshinweise, Gebrauchs- und **Installations**anleitungen
Consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien et Guide **d'installation**
Veiligheidsvoorschriften, Gebruiksaanwijzing en **Installatie**gids
Istruzioni per l'uso
Guía **de instrucciones de seguridad, uso** y **cuidado e instalación**
Guia de Segurança, Utilização e **Manutenção e** Instalação
Sikkerhedsforskrifter, Brugs- og pleje- og **installations**vejledning
Turvallisuusohjeet, Käyttö-, huolto- ja **asennusopas**
Sikkerhetsinstrukser, Bruk og pleie og **Installasjons**veiledning
Säkerhetsinstruktioner, Användnings- och Skötsel- och **Installations**guide
تعليمات السلامة، دليل الاستخدام والعناية والتركيب

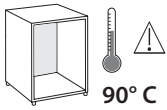
www.whirlpool.eu/register

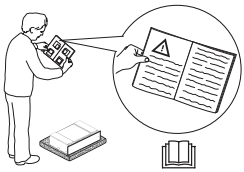
x 2

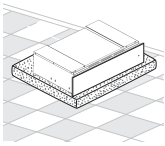


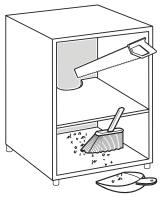


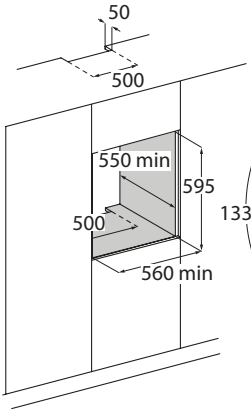


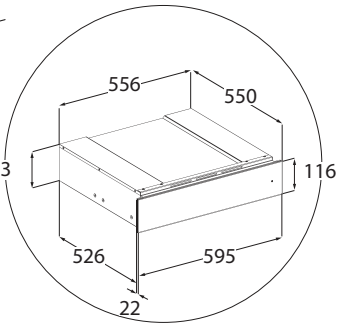

90° C

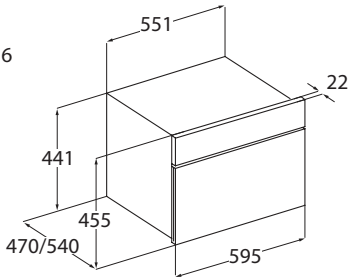


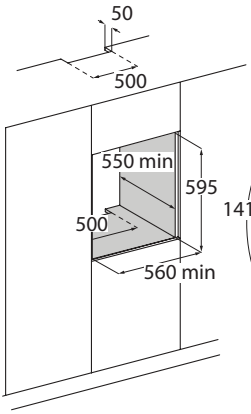


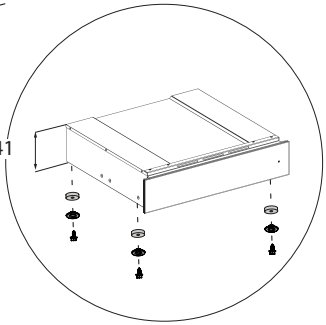


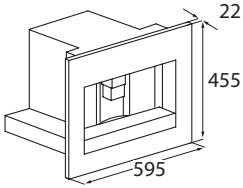

50
500
550 min
595
500
560 min


556
550
133
116
526
595
22

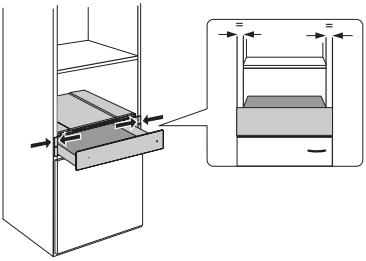

551
22
441
455
470/540
595

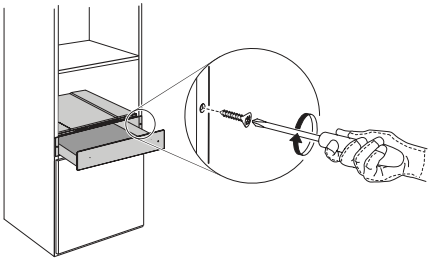

50
500
550 min
595
500
560 min


141


22
455
595







INSTRUCTIONS FOR USE

	Page
SAFETY INSTRUCTIONS	6
BEFORE USING THE DRAWER	8
INSTALLATION	8
CLEANING AND MAINTENANCE	9
TROUBLESHOOTING GUIDE	9
AFTER-SALES SERVICE	10

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

PERMITTED USE

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ No other use is permitted (e.g. heating rooms).

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire.

INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-

sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation.

⚠ Carry out all cabinet cutting works before fitting the appliance in the furniture and remove all wood chips and sawdust.

⚠ Do not remove the appliance from its polystyrene foam base until the time of installation.

⚠ After installation, the bottom of the appliance must no longer be accessible - risk of burn.

⚠ Do not install the appliance behind a decorative door - risk of fire.

⚠ If the appliance is installed under the worktop, do not obstruct the minimum gap between the worktop and the upper edge of the appliace - risk of burns.

CLEANING AND MAINTENANCE

To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock). Non-professional repairs not authorised by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

⚠ Do not use harsh abrasive cleaners or metal scrapers to clean the door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol ♻. The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

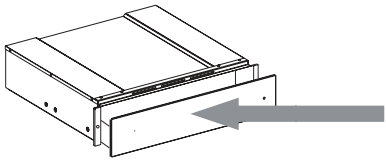
DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance.

BEFORE USING THE DRAWER

To open and close the drawer, push the middle of the panel as shown in the figure.



At first use, clean the appliance as follows:

- clean the surface with a damp cloth and then dry.

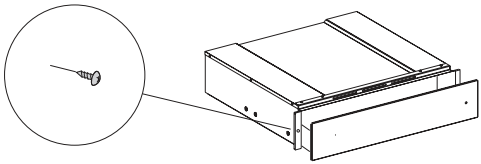
• Before use, remove:

- stickers placed on the front and door of the drawer, except the rating plate;
- keep children away from the product and the packing materials, to avoid interaction with them, if not properly supervised;
- any stickers from accessories when present.

INSTALLATION

Safety instructions for fitting the drawer

IMPORTANT: The drawer must be immediately fixed to the cabinet, following the instructions given below. The coupled appliance cannot be installed before fixing the drawer to the cabinet.



The drawer can only be fitted in combination with other appliances with maximum weight of 60 kg and provided with adequate cooling ventilation.
To install the appliance that can be combined with the drawer, follow the instructions given in the relevant use and installation handbook.
Important: The same brand coffee maker or combi microwave oven, sized as shown on the following page, can be installed above the drawer. For installation, carefully follow the directions given in the instruction handbooks supplied with the coffee maker and the combi microwave oven.

CLEANING AND MAINTENANCE

Wear protective gloves.
Do not use wire wool, abrasive scourers or abrasive/corrosive cleaning agents, as these could damage the surfaces of the appliance.

For drawers with iXelium treatment, proceed as follows:

- Use a soft cloth (preferably microfiber) with water or a normal glass cleaning detergent.
- Do not use paper towels, which could leave traces of paper and streaks on the surface.
- Do not use abrasive or corrosive products, chlorine-based products or scouring pads.
- Do not use flammable steam cleaning devices.
- Do not leave acid or alkaline substances, such as vinegar, mustard, salt, sugar or lemon juice, on the surface.

For glass surfaces, proceed as follows:

- Use a neutral detergent and lukewarm water, then dry with a soft cloth.
- Do not leave acid or alkaline substances, such as vinegar, mustard, salt, sugar or lemon juice, on the surface.

Tempered glass drawer base

It is advisable to clean the bottom of the drawer after each use, making sure to let it cool. This will prevent the build-up of dirt and make cleaning easier.

- Use a clean cloth, paper towels and washing up liquid, or specific products for cleaning the tempered glass.
- Do not use abrasive products, bleach, oven cleaner spray or metallic scouring pads.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If the drawer does not open/close, check that:

- there are no objects or dishes preventing opening or closing.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting the After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself with the help of the "Troubleshooting guide".

For the following problems, contact a qualified technician or the After-Sales Service:

If the runners do not working properly:

- the drawer is held back during opening or closing.
- the drawer becomes blocked during opening or closing

The On/Off switch does not activate when the appliance is turned on:

- the switch control indicator is faulty.

If the problem persists after the above checks, contact the nearest After-Sales Service.

Always specify:

- a brief description of the fault;
- the warming drawer type and exact model;
- the Service number (the number after the word Service on the data plate), located on the outer right edge of the drawer runner. The Service number is also given in the warranty booklet;
- your full address;
- your telephone number.



If any repairs are required, contact an authorized After-Sales Service Center (to ensure the use of original spare parts and correct repairs). Failure to comply with these instructions can compromise the safety and quality of the product.

BEDIENUNGSANLEITUNG

	Seite
SICHERHEITS-HINWEISE	12
VOR DER BENUTZUNG DER SCHUBLADE	14
INSTALLATION	14
REINIGUNG UND PFLEGE	15
ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE	15
KUNDENDIENST	16

SICHERHEITS-HINWEISE

DIESE MÜSSEN DURCHGELESEN UND BEACHTET WERDEN

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren.
In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die durchgelesen und stets beachtet werden müssen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.
⚠ Babys und Kleinkinder (0–3 Jahre) müssen vom Gerät ferngehalten werden. Jüngere Kinder (3–8 Jahre) müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Gerätes darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

ZULÄSSIGE NUTZUNG

⚠ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gutshäuser; für Gäste in Hotels, Motels, Frühstückspensionen und anderen Wohneinrichtungen.
⚠ Jegliche andere Art der Nutzung (z. B. Aufheizen von Räumen) ist untersagt.
⚠ Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.
⚠ Keine explosiven oder entzündbaren Stoffe (z.B. Benzin oder Sprühdosen) in dem oder in der Nähe des Gerätes lagern – Brandgefahr.

INSTALLATION

⚠ Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich - Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden – Risiko von Schnittverletzungen.
⚠ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Das Gerät nicht selbst reparieren und keine Teile austauschen, wenn dies von der Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fernhalten. Prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Transportschäden. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden – Erstickungsgefahr.

⚠ Den Einbauschrank vor dem Einschieben des Geräts auf das Einbaumaß zurechtschneiden und alle Sägespäne und Schnittreste entfernen.
⚠ Das Gerät erst unmittelbar vor der Installation von der Polystyrolunterlage nehmen.
⚠ Der Geräteboden darf nach der Installation nicht mehr zugänglich sein - Verbrennungsgefahr.
⚠ Das Gerät nicht hinter einer dekorativen Tür installieren – Brandgefahr.
⚠ Wenn das Gerät unter der Arbeitsplatte installiert wird, darf der Mindestabstand zwischen der Arbeitsplatte und der Oberkante des Geräts nicht verdeckt werden - Verbrennungsgefahr.

REINIGUNG UND PFLEGE

Um die Gefahr von Personenschäden zu vermeiden, Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Quetschgefahr) tragen; unbedingt zu zweit transportieren (Last reduzieren); keine Dampfreinigungsgeräte verwenden (Stromschlaggefahr). Nicht professionelle und nicht vom Hersteller autorisierte Reparaturen können ein Risiko für Gesundheit und Sicherheit mit sich bringen, wofür der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Jegliche Mängel oder Schäden infolge nicht professioneller Reparatur- oder Wartungsarbeiten sind nicht durch die Garantie abgedeckt, deren Bedingungen in den Unterlagen angeführt sind, welche mit dem Gerät mitgeliefert werden.
⚠ Keine Scheuermittel oder Metallschaber verwenden, um die Glasoberfläche in der Tür zu reinigen. Hierbei kann die Oberfläche verkratzt werden, was zu Glasbruch führen kann.

ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol. Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

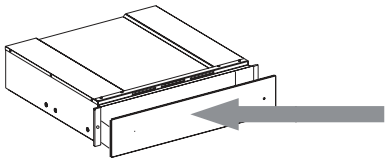
ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät im Einklang mit den lokalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung.
Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.
Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgeben werden. Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.
Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

VOR DER BENUTZUNG DER SCHUBLADE



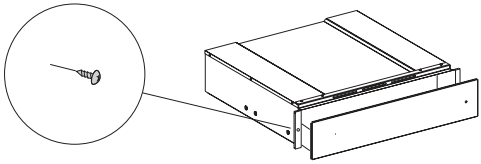
Drücken Sie zum Öffnen und Schließen der Schublade wie in der Abbildung gezeigt auf die Mitte der Blende.
Reinigen Sie für die erste Benutzung das Gerät wie folgt:
- Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend ab.

• Entfernen Sie vor der Benutzung:
- die Aufkleber an der Vorderseite und der Tür der Schublade, mit Ausnahme der Datenplakette;
- halten Sie Kinder von diesem Produkt und dem Verpackungsmaterial fern, so dass sie nicht damit spielen können, falls sie unbeaufsichtigt sind;
- alle Aufkleber von Zubehör, falls vorhanden.

INSTALLATION

Sicherheitsanweisungen

WICHTIG: Die Schublade muss sofort am Küchenmöbel anhand der nachstehend beschriebenen Anweisungen montiert werden. Das angeschlossene Gerät kann nicht installiert werden, bevor nicht die Schublade am Schrank fixiert ist.



Die Schublade darf nur zusammen mit anderen Geräten eingebaut werden, die ein max. Gewicht von 60 kg und ein angemessenes Belüftungssystem für die Kühlung haben.
Befolgen Sie für die Installation des mit der Schublade kombinierten Geräts die Anweisungen, die Sie im entsprechenden Benutzer- und Installationshandbuch finden.
Wichtig: Über der Schublade können eine Kaffeemaschine oder ein Kombibackofen mit Mikrowelle desselben Herstellers montiert werden, wie auf der folgenden Seite gezeigt wird. Hinsichtlich der Montage der Kaffeemaschine bzw. des Kombibackofens mit Mikrowelle beachten Sie bitte die entsprechenden Anleitungen sorgfältig, die in den mitgelieferten Gebrauchsanweisungen gegeben werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Schutzhandschuhe tragen.
Keine Stahlwolle, Scheuermittel oder aggressive/ätzende Reinigungsmittel verwenden, da diese die Flächen des Gerätes beschädigen können.

Bei Schubladen, die mit iXelium behandelt wurden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Verwenden Sie ein weiches Tuch (am besten Mikrofaser) und Wasser oder einen normalen Glasreiniger.
- Verwenden Sie keine Papiertücher, da diese Papierstückchen und Streifen auf der Oberfläche hinterlassen könnten.
- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Mittel, Bleichlaugen auf Chlorbasis oder Topfkratzer.
- Verwenden Sie keinen entzündlichen Dampfreiniger.
- Lassen Sie keine säurehaltigen oder alkalischen Substanzen wie Essig, Senf, Salz, Zucker oder Zitronensaft auf der Oberfläche zurück.

Zur Reinigung der Glasflächen gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Verwenden Sie einen Neutralreiniger und lauwarmes Wasser, und trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Lassen Sie keine säurehaltigen oder alkalischen Substanzen wie Essig, Senf, Salz, Zucker oder Zitronensaft auf der Oberfläche zurück.

Schublade mit Glaskeramik

Es wird empfohlen, den unteren Bereich der Wärmeschublade nach jedem Gebrauch zu reinigen, sobald sie gut abgekühlt ist. Dies vermeidet Schmutzablagerungen und erleichtert das Reinigen.

- Verwenden Sie ein sauberes Tuch, Küchenpapier und ein Hand-Geschirrspülmittel oder spezielle Reinigungsmittel für Glaskeramik-Oberflächen.
- Benutzen Sie keine Scheuer- oder Bleichmittel, Backofensprays oder Metallschwämmchen.

ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Wenn sich die Schublade nicht öffnen/ schließen lässt, prüfen Sie, ob:

- Gegenstände oder Geschirrteile das Öffnen oder Schließen verhindern.

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Versuchen Sie zunächst, die Störung anhand der in „Störung - was tun?“ beschriebenen Anleitungen selbst zu beheben.

Sollten die folgenden Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an eine Fachkraft oder den Kundendienst:

Falls die Führungen nicht korrekt funktionieren:

- Die Schublade wird beim Öffnen oder Schließen zurückgehalten.
- Die Schublade wird beim Öffnen oder Schließen blockiert.

Beim Einschalten des Geräts leuchtet der Ein-/Ausschalter nicht auf:

- die Kontrollleuchte des Schalters ist defekt.

Wenn die Störung nach den Prüfungen oben weiterhin vorhanden ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst vor Ort.

Sie benötigen dabei folgende Angaben:

- Eine kurze Beschreibung der Störung,
- Typ und Modellnummer der Wärmeschublade;
- die Servicenummer (die Zahl nach dem Wort Service auf dem Typenschild), sie befindet sich am äußeren rechten Rand der Führung der Wärmeschublade. Die Servicenummer finden Sie auch auf dem Garantieschein;
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer.



Im Reparaturfall wenden Sie sich bitte an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle (nur dann wird garantiert, dass Originalersatzteile verwendet werden und eine sachgerechte Reparatur durchgeführt wird). Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit und die Qualitätseigenschaften des Geräts gefährden.

CONSIGNES D'UTILISATION

	Page
MESURES DE SÉCURITÉ	18
AVANT D'UTILISER LE TIROIR	20
INSTALLATION	20
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	21
GUIDE DE DÉPANNAGE	21
SERVICE APRÈS-VENTE	22

MESURES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

Avant d'utiliser l'appareil, il convient de lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.
Ces instructions et l'appareil lui-même fournissent d'importantes consignes de sécurité qui doivent être respectées à tout moment. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des présentes consignes de sécurité, pour une utilisation inadaptée de l'appareil un ou réglage incorrect des commandes.
⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent rester éloignés de l'appareil sauf s'ils sont surveillés en continu. Les enfants à partir de 8 ans et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser cet appareil uniquement s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

UTILISATION AUTORISÉE

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; par les clients dans les hôtels, motels, et autres résidences similaires.
⚠ Aucune autre utilisation n'est permise (par exemple chauffage de pièces).
⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
⚠ N'entreposez pas de substances explosives ou inflammables (p. ex. essence ou bombe aérosol) à l'intérieur ou près de l'appareil - un incendie pourrait se déclarer.

INSTALLATION

⚠ Deux personnes minimum sont nécessaires pour déplacer et installer l'appareil - risque de blessure. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper.
⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne

réparez pas ou ne remplacez pas de parties de l'appareil sauf si cela est spécifiquement indiqué dans le manuel de l'utilisateur. Maintenez les enfants éloignés du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problèmes, contactez le distributeur ou votre service après-vente le plus proche. Une fois installé, les déchets de l'emballage (plastiques, pièces en polystyrène, etc.) doivent être stockés hors de portée des enfants - risque d'étouffement.

⚠ Découpez le contour du meuble avant d'y insérer l'appareil, et enlevez soigneusement les copeaux et la sciure de bois.

⚠ Retirez l'appareil de sa base en mousse de polystyrène uniquement au moment de l'installation.

⚠ Une fois l'installation terminée, l'accès à la partie inférieure de l'appareil doit être impossible - vous pourriez vous brûler.

⚠ Ne pas installer l'appareil derrière une porte décorative - risque d'incendie.

⚠ Si l'appareil est installé sous le plan de travail, n'obstruez pas l'espace minimum entre le plan de travail et le bord supérieur du four - risque de brûlures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de lacération) et des chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

⚠ N'utilisez pas de produits abrasifs ou de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la vitre de la porte, ils peuvent égratigner la surface et, à la longue, briser le verre.

ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage ♻. Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec les réglementations des autorités locales régissant la mise au rebut des déchets.

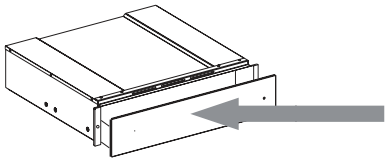
MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

AVANT D'UTILISER LE TIROIR

Pour ouvrir et fermer le tiroir, appuyez au milieu du panneau frontal comme le montre la figure.



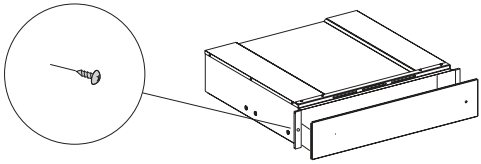
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois :
- nettoyez la surface à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez.

• Avant toute utilisation, retirez :
- les autocollants appliqués sur la façade du tiroir, à l'exception de la plaque signalétique ;
- ne laissez pas d'enfants sans surveillance s'approcher du produit et des matériaux d'emballage ;
- retirez les autocollants éventuellement appliqués sur les accessoires.

INSTALLATION

Consignes de sécurité pour l'encastrement de l'appareil

IMPORTANT : Le tiroir doit être immédiatement fixé au meuble en procédant comme indiqué ci-dessous. L'appareil associé ne peut pas être installé si le tiroir n'a pas été fixé au meuble.



Le tiroir peut uniquement être installé en association avec d'autres appareils ayant un poids maximum de 60 kg et dotés d'un système de refroidissement adéquat. Pour installer l'appareil pouvant être associé au tiroir, procédez comme décrit dans sa notice d'utilisation et d'installation.

Important : La machine à café ou le four à micro-ondes combiné de la même marque et aux dimensions conformes aux indications de la page suivante peuvent être installés au-dessus du tiroir. Procédez à l'installation en suivant les instructions fournies dans la notice d'emploi fournie avec la machine à café ou du four à micro-ondes combiné.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Utilisez des gants de protection. N'utilisez pas de laine d'acier, de tampons à récurer abrasifs, ou des détergents abrasifs ou corrosifs, ils pourraient endommager les surfaces de l'appareil.

Pour les tiroirs avec revêtement iXelium, procédez comme suit :

- utilisez un chiffon doux (de préférence en microfibres) avec de l'eau ou un produit nettoyant pour vitres.
- N'utilisez pas de serviettes en papier, car elles pourraient laisser des traces et des rayures sur la surface.
- N'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou corrosifs, des produits chlorés ou des tampons métalliques.
- N'utilisez pas d'appareils de nettoyage à la vapeur inflammable.
- Essuyez immédiatement les substances acides ou alcalines (ex. vinaigre, moutarde, sel ou jus de citron, etc.) qui se sont déposées sur la surface.

Pour les surfaces en verre, procédez comme suit :

- utilisez un détergent neutre et de l'eau tiède, puis essuyez avec un chiffon doux.
- Essuyez immédiatement les substances acides ou alcalines (ex. vinaigre, moutarde, sel ou jus de citron, etc.) qui se sont déposées sur la surface.

Base en verre trempé

Il est conseillé de nettoyer le fond du tiroir après chaque utilisation, en prenant soin de le laisser refroidir. Ceci empêche l'accumulation d'impuretés et facilite le nettoyage.

- Pour nettoyer le verre trempé, utilisez un chiffon propre, de l'essuie-tout et du détergent liquide ou un produit d'entretien spécifique pour verre trempé.
- N'utilisez jamais de produits abrasifs, d'eau de Javel, de sprays nettoyants pour four, de tampons à récurer.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de non-ouverture/non-fermeture du tiroir, vérifiez si :

- des objets ou des plats gênent l'ouverture ou la fermeture.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service après-vente :

1. Vérifiez d'abord s'il n'est pas possible de remédier par vous-même au défaut à l'aide du « Guide de dépannage ».

En présence de l'un des problèmes suivants, faites toujours appel à un technicien qualifié ou au service après-vente:

Si les glissières ne fonctionnent pas correctement :

- le tiroir est freiné pendant son ouverture ou sa fermeture.
- le tiroir est bloqué pendant son ouverture ou sa fermeture

L'interrupteur de Marche/Arrêt ne s'allume pas lorsque l'appareil est sous tension:

- le voyant de l'interrupteur est défectueux.

Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications ci-dessus, contactez le Service Après-Vente le plus proche.

Spécifiez toujours :

- une brève description du problème ;
- le type et le modèle exact de tiroir chauffant ;
- le code service (numéro suivant le mot « Service » sur la plaque signalétique) indiqué sur le bord extérieur droit de la glissière de tiroir. Le numéro de série est également indiqué dans le livret de garantie ;
- Votre adresse complète ;
- votre numéro de téléphone.



Si l'appareil doit être réparé, adressez-vous à un service après-vente agréé (vous aurez ainsi la garantie que les pièces défectueuses seront remplacées par des pièces d'origine et que la réparation de votre appareil sera effectuée correctement). Le non-respect de ces consignes peut compromettre la sécurité et la qualité du produit.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

	Pagina
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	24
ALVORENS DE LADE TE GEBRUIKEN	26
INSTALLATIE	26
REINIGEN EN ONDERHOUD	27
OPSPOREN VAN STORINGEN	27
KLANTENSERVICE	28

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor latere raadpleging.
Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik of een foute programmering van de regelknoppen.
⚠ Kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden. Kleine kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij er voortdurend toezicht is. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

TOEGESTAAN GEBRUIK

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; landbouwbedrijven; door klanten in hotels, motels, bed & breakfast en andere verblijfsomgevingen.
⚠Elk ander gebruik is verboden (bijv. als kamerverwarming).
⚠Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bestemd. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
⚠ Sla geen ontplofbare of ontvlambare materialen (zoals benzine of spuitbussen) op in of in de buurt van het apparaat - brandgevaar.

INSTALLATIE

⚠Het apparaat moet verplaatst en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico voor verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om uit te pakken en te installeren - risico voor snijwonden.
⚠Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing) en de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit

expliciet aangegeven wordt in het gebruikshandleiding. Houd kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem bij problemen contact op met uw leverancier of met het dichtstbijzijnde servicecentrum. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking.

⚠ Voer eerst alle zaagwerkzaamheden uit en verwijder alle spaanders en zaagresten voordat u het apparaat plaatst.

⚠ Haal het apparaat pas voor de installatie van de piepschuim bodem.

⚠ Het onderste gedeelte van het apparaat mag niet meer toegankelijk zijn na de installatie.

⚠ Installeer het apparaat niet achter een decoratieve deur - brandgevaar.

⚠ Als het apparaat onder het werkblad wordt geïnstalleerd, mag de minimale opening tussen het werkblad en de bovenrand van het apparaat niet geblokkeerd worden - gevaar voor brandwonden.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Gebruik beschermende handschoenen (gevaar voor snijwonden) en veiligheidsschoenen (gevaar voor kneuzing) om persoonlijk letsel te vermijden; het apparaat moet door twee personen worden gehanteerd (minder belasting); gebruik nooit stoomreinigers (gevaar voor elektrische schokken). Reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd en die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen een risico voor de gezondheid en de veiligheid opleveren. De fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. Schade of defecten veroorzaakt door onderhoud of reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd vallen niet onder de garantie. De garantievoorwaarden staan in het document dat bij het apparaat is geleverd.

⚠ Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of scherpe metalen schrapers voor het reinigen van de ruit, aangezien het glas daardoor bekrast kan raken, waardoor het kan breken.

VERWERKING VAN DE VERPAKKING

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingssymbool wordt aangegeven ♻. De diverse onderdelen van de verpakking moeten op verantwoordelijk wijze afgevoerd worden volgens de plaatselijke voorschriften voor de verwerking van het afval.

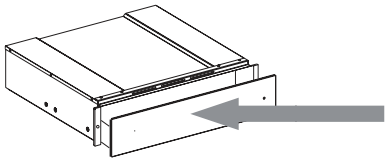
AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.

Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht.

ALVORENS DE LADE TE GEBRUIKEN

Om de lade te openen en te sluiten, in het midden van het paneel drukken, zoals aangegeven in de afbeelding.



Maak het apparaat, voordat u het in gebruik neemt, als volgt schoon:

- maak het oppervlak schoon met een vochtige doek en droog het daarna af.

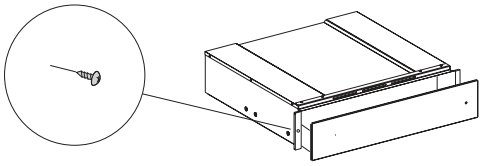
• Vóór het gebruik moet het volgende worden verwijderd:

- stickers die op de voorkant en de deur van de lade zijn aangebracht, behalve het typeplaatje;
- houd kinderen uit de buurt van het apparaat en van het verpakkingsmateriaal, om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen, indien geen geschikt toezicht wordt gehouden;
- alle stickers op accessoires, indien aanwezig.

INSTALLATIE

Veiligheidsaanwijzingen voor de montage van de lade

BELANGRIJK: De lade moet rechtstreeks bevestigd worden aan het meubel, volg hiervoor onderstaande aanwijzingen op. Het gekoppelde apparaat kan niet geïnstalleerd worden voordat de lade aan het meubel is bevestigd.



De lade mag uitsluitend worden ingebouwd in combinatie met andere apparaten die maximaal 60 kg wegen en een afdoende koelventilatie hebben.
Om het apparaat dat gecombineerd kan worden met de lade te installeren, de aanwijzingen in de betreffende handleiding voor gebruik en installatie opvolgen.
Belangrijk: Het koffiezetapparaat of de combi-magnetronoven van hetzelfde merk en met afmetingen zoals aangegeven op de volgende pagina, kunnen boven op de lade geïnstalleerd worden. Volg voor de installatie zorgvuldig de aanwijzingen in de instructieboekjes, die zowel bij het koffiezetapparaat als bij de combi-magnetronoven zijn geleverd.

REINIGEN EN ONDERHOUD

Draag beschermende handschoenen. Gebruik geen staalwol, schuursponsjes of schurende / bijtende reinigingsproducten, omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.

Ga voor lades die behandeld zijn met iXelium als volgt te werk:

- Gebruik een zachte doek (bij voorkeur microvezel) met water of een normale glasreiniger.
- Gebruik geen keukenpapier, dit kan sporen van papier en strepen op het oppervlak achterlaten.
- Gebruik geen schurende of bijtende producten, producten op basis van chloor of schuursponsjes.
- Gebruik geen brandbare stoomreinigingsapparaten.
- Zorg ervoor dat er geen zure of basische substanties zoals azijn, mosterd, zout, suiker of citroensap op het oppervlak achterblijven.

Ga voor glazen oppervlakken als volgt te werk:

- gebruik een neutraal reinigingsmiddel en lauw water, daarna afdrogen met een zachte doek.
- Zorg ervoor dat er geen zure of basische substanties zoals azijn, mosterd, zout, suiker of citroensap op het oppervlak achterblijven.

Bodem van de lade van gehard glas

Wij adviseren om de bodem van de lade na elk gebruik schoon te maken, controleer of hij afgekoeld is. Dit verhindert vuilophoping en vereenvoudigt het reinigen.

- Gebruik een schone doek, keukenpapier en een afwasmiddel, of specifieke producten voor reiniging van gehard glas.
- Gebruik geen schurende producten, bleekmiddel, reinigingsspuitbussen voor ovens of metalen schuursponsjes.

OPSPOREN VAN STORINGEN

Als de lade niet wil openen/sluiten, controleer dan of:

- er geen voorwerpen of borden zijn die het openen of sluiten verhinderen.

KLANTENSERVICE

Voordat u de Klantenservice belt:

1. Controleer of u het probleem zelf kunt oplossen aan de hand van de punten die beschreven zijn in "Opsporen van storingen".

Voor de volgende problemen dient u zich te wenden tot een gekwalificeerd technicus of tot de Klantenservice:

Als de geleiders niet goed werken:

- de lade wordt tegengehouden tijdens het openen of sluiten.
- de lade loopt vast tijdens het openen of sluiten

De aan-/uitschakelaar werkt niet als het apparaat wordt aangezet:

- het controlelampje van de schakelaar is defect.

Indien het probleem aanhoudt na de bovenstaande controles, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde klantenservice.

Vermeld altijd:

- een korte beschrijving van de storing;
- type en exact model van de verwarmingslade;
- het servicenummer (dat is het nummer na het woord Service op het typeplaatje) op de rechter buitenrand van de geleider van de lade. Het servicenummer staat ook in het garantieboekje;
- uw volledige adres;
- uw telefoonnummer.



Wend u, indien reparatie noodzakelijk is, tot een erkende klantenservice (alleen dan heeft u zekerheid dat originele vervangingsonderdelen worden gebruikt en de reparatie correct wordt uitgevoerd). Het niet naleven van deze instructies kan nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid en de kwaliteit van het product.

ISTRUZIONI PER L'USO

	Pagina
NORME DI SICUREZZA	30
PRIMA DI UTILIZZARE IL CASSETTO	32
INSTALLAZIONE	32
PULIZIA E MANUTENZIONE	33
GUIDA ALLA RICERCA GUASTI	33
SERVIZIO ASSISTENZA	34

NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.
Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.
⚠ Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni a debita distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

USO CONSENTITO

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.
⚠ Non sono consentiti altri usi (ad es., il riscaldamento di ambienti).
⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
⚠ Non conservare sostanze esplosive oppure infiammabili (ad es. taniche di benzina o bombolette spray) all'interno o in prossimità dell'apparecchio per evitare pericoli d'incendio.

INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per evitare rischi di taglio, utilizzare guanti protettivi per le operazioni di disimballaggio e installazione.
⚠ Le operazioni di installazione, compresi gli eventuali allacci alla rete idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non

riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso. Tenere i bambini a distanza dal luogo di installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza Tecnica. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare potenziali rischi di soffocamento.

⚠ Eseguire tutte le operazioni di taglio del mobile prima di inserire il forno, avendo cura di rimuovere trucioli o residui di segatura.

⚠ Non rimuovere l'apparecchio dalla base di polistirolo fino al momento dell'installazione.

⚠ Dopo l'installazione, la parte inferiore dell'apparecchio non deve più essere accessibile.

⚠ Non installare l'apparecchio dietro un pannello decorativo - possibile rischio di incendio.

⚠ Se l'apparecchio è installato sotto il piano di lavoro, non ostruire la distanza minima tra il piano di lavoro e il bordo superiore dell'apparecchio - rischio di ustioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono descritti nel documento consegnato con l'unità.

⚠ Non utilizzare detergenti abrasivi o raschietti metallici per pulire la porta del forno in vetro, in quanto potrebbero rigarne la superficie e causarne la frantumazione.

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclo ♻. Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

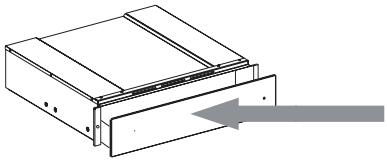
SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

PRIMA DI UTILIZZARE IL CASSETTO

Per aprire e chiudere il cassetto, premere la parte centrale del pannello come indicato nella figura.



Al primo utilizzo, pulire l'apparecchio come segue:

- pulire la superficie con un panno umido e asciugare.

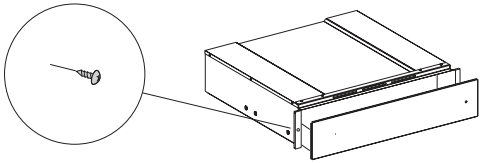
• Prima dell'utilizzo, rimuovere:

- adesivi situati sulla parte anteriore e sulla porta del cassetto, ad eccezione della targhetta matricola;
- tenere i bambini lontani dal prodotto e dal materiale di imballaggio quando non siano adeguatamente sorvegliati;
- eventuali etichette adesive dagli accessori.

INSTALLAZIONE

Istruzioni di sicurezza per il montaggio del cassetto

IMPORTANTE: Il cassetto deve essere fissato subito al mobile, seguendo le istruzioni riportate di seguito. L'apparecchio non può essere installato se il cassetto non è stato fissato al mobile.



Il cassetto può essere montato esclusivamente in combinazione con altri apparecchi aventi un peso massimo di 60 Kg e provvisti di adeguata ventilazione di raffreddamento.
Per installare l'apparecchio da combinare al cassetto, seguire le istruzioni del relativo manuale d'uso e installazione.
Importante: sul cassetto è possibile installare una macchina da caffè o un forno a microonde combinato della stessa marca che abbiano le dimensioni indicate alla pagina seguente. Per l'installazione, seguire attentamente le istruzioni contenute nei manuali forniti con la macchina da caffè o il forno a microonde combinato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Indossare guanti protettivi.
Non usare pagliette metalliche, panni abrasivi e detergenti abrasivi o corrosivi che possano danneggiare le superfici.

Per i cassetti con trattamento iXelium, procedere come segue:

- Usare un panno morbido (preferibilmente in microfibra) imbevuto con acqua o un comune detergente per vetri.
- Si sconsiglia l'utilizzo di panni carta, i quali potrebbero lasciare residui di carta ed aloni sulla superficie.
- non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi, prodotti a base di cloro o pagliette.
- Non usare apparecchi di pulizia a vapore.
- Non lasciare sulla superficie sostanze acide o alcaline come aceto, senape, sale, zucchero o succo di limone.

Per le superfici di vetro, procedere come segue:

- Utilizzare acqua tiepida e un detergente neutro, quindi asciugare con un panno morbido.
- Non lasciare sulla superficie sostanze acide o alcaline come aceto, senape, sale, zucchero o succo di limone.

Base del cassetto in vetro temperato

È consigliabile pulire il fondo del cassetto dopo ogni utilizzo, avendo l'accortezza di lasciarlo raffreddare. In questo modo lo sporco non si accumula e la pulizia risulta più facile.

- Usare un panno pulito, un panno carta e detersivo per stoviglie, oppure un prodotto specifico per la pulizia del vetro temperato.
- Non usare prodotti abrasivi, candeggina, spray per pulizia del forno o pagliette metalliche.

GUIDA ALLA RICERCA GUASTI

Se il cassetto non si apre/chiude, verificare che:

- non vi siano oggetti o stoviglie che impediscano l'apertura o la chiusura.

SERVIZIO ASSISTENZA

Prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Tecnica:

1. Verificare che non sia possibile risolvere da soli il problema con l'aiuto della "Guida ricerca guasti".

Per i seguenti problemi, rivolgersi a un tecnico qualificato oppure al Servizio Assistenza Tecnica:

Se le guide di scorrimento non funzionano correttamente:

- il cassetto viene frenato durante l'apertura o la chiusura.
- il cassetto si blocca durante l'apertura o la chiusura

L'interruttore di accensione/ spegnimento non si attiva quando si accende l'apparecchio:

- la spia di controllo dell'interruttore potrebbe essere guasta o difettosa.

Se dopo i suddetti controlli il problema permane, contattare il Servizio Assistenza più vicino.

Prepararsi a fornire:

- una breve descrizione del guasto;
- il tipo e il modello esatti del cassetto riscaldante;
- il numero di assistenza (è il numero che si trova dopo la parola Service sulla targhetta matricola), posto sul bordo esterno destro della guida del cassetto. Il numero Assistenza è anche riportato sul libretto di garanzia;
- il proprio indirizzo completo;
- il proprio numero di telefono.



Qualora si renda necessaria una riparazione, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato (a garanzia dell'utilizzo di pezzi di ricambio originali e di una corretta riparazione). La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza e la qualità del prodotto.

INSTRUCCIONES DE USO

	Página
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	36
ANTES DE UTILIZAR EL CAJÓN	38
INSTALACIÓN	38
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	39
GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	39
SERVICIO POSTVENTA	40

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.
Tanto estas instrucciones como el aparato contienen importantes advertencias de seguridad que deben respetarse en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.
⚠Los niños muy pequeños (0-3 años) deben mantenerse alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios pueden utilizar este aparato si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.

USO PERMITIDO

⚠Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros entornos laborales; granjas; por los clientes de hoteles, moteles,bed & breakfast y otros entornos residenciales.
⚠ No se admite ningún otro uso (p. ej., calentar habitaciones).
⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice este aparato al aire libre.
⚠No guarde sustancias explosivas ni inflamables (como frascos de aerosoles o gasolina) dentro o cerca del aparato, ya que existe riesgo de incendio.

INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas; hay riesgo de lesionarse. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que hay riesgo de cortes.
⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay), las conexiones eléctricas y las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en

el manual del usuario. Mantenga a los niños alejados del lugar de instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no se haya dañado durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado el aparato, mantenga los restos de embalaje (plásticos, piezas de poliestireno extruido, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que hay riesgo de asfixia.

⚠ Realice todas las tareas de corte del armario antes de instalar el aparato en el alojamiento y retire por completo todas las virutas de madera y el serrín.

⚠ No retire el aparato de su base de espuma de poliestireno hasta el momento de la instalación.

⚠ Después de la instalación, la base del aparato no debe ser accesible, ya que podría quemarse.

⚠ No instale el aparato tras una puerta decorativa; hay riesgo de incendio.

⚠ Si el aparato se instala debajo de la encimera, no obstruya el espacio mínimo entre la encimera y el borde superior del aparato ya que existe riesgo de quemaduras.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para evitar el riesgo de lesiones utilice guantes de protección (riesgo de corte) y zapatos de seguridad (riesgo de contusión); asegúrese de manejar el aparato con la ayuda de otra persona (reducir la carga); no utilice aparatos de limpieza con vapor (riesgo de descarga eléctrica). Las reparaciones que no se realicen por profesionales y que no estén autorizadas por el fabricante pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad, del que el fabricante no se hace responsable. Cualquier defecto o daño derivado de cualquier tarea de reparación o mantenimiento que no haya sido realizada por un profesional no estará cubierta por la garantía, cuyos términos se describen en el documento suministrado con el aparato.

⚠ No utilice limpiadores abrasivos ni raspadores metálicos con bordes afilados para limpiar el cristal de la puerta ya que podrían arañar la superficie, lo que puede provocar que el cristal se rompa.

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100 % reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre eliminación de residuos.

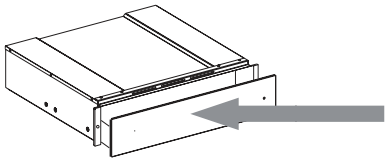
ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con material reciclable o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato.

ANTES DE UTILIZAR EL CAJÓN

Para abrir y cerrar el cajón, empuje en medio del panel, tal y como se indica en la imagen.
Cuando use el aparato por primera vez, límpielo tal y como se indica a continuación:
- Limpie la superficie con un trapo húmedo y séquela.



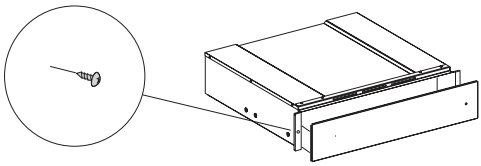
• Antes de utilizarlo, quite:
- los adhesivos colocados en la parte frontal y en la puerta del cajón, excepto la placa de características;
- Mantenga a los niños alejados del producto y los materiales de embalaje para evitar toda interacción con ellos, si no los supervisa adecuadamente;
- Cualquier pegatina de los accesorios, si hay.

INSTALACIÓN

Instrucciones de seguridad para colocar el cajón

IMPORTANTE: El cajón deberá ser colocado inmediatamente en el armario, siguiendo las instrucciones indicadas a continuación. El aparato acoplado no podrá ser instalado antes de colocar el cajón en el armario.

El cajón solamente podrá instalarse en combinación con otros aparatos con un peso máximo de 60 kg y provistos de una ventilación de refrigeración adecuada. Para instalar el aparato combinable con el cajón, siga las instrucciones del manual de uso e instalación correspondiente.



Importante: Encima del cajón se puede instalar una cafetera o un horno microondas combinado de la misma marca, con el tamaño que se muestra en la página siguiente. Para instalarlo, siga atentamente las instrucciones de los manuales suministrados con le cafetera y el microondas combi.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Utilice guantes de protección.
No utilice estropajos de acero, estropajos abrasivos ni productos de limpieza abrasivos / corrosivos, ya que podrían dañar las superficies del aparato.

Para los cajones con tratamiento iXelium, proceda de la siguiente manera:

- Use un trapo suave (mejor microfibra) con agua o un detergente limpiacristales normal.
- No utilice papel de cocina, que pueden dejar restos de papel y vetas en la superficie.
- No utilice estropajos de acero ni productos abrasivos, corrosivos o con lejía.
- No utilice aparatos de limpieza a vapor inflamables.
- No deje en la superficie sustancias ácidas o alcalinas, como vinagre, mostaza, sal, azúcar o zumo de limón.

En la superficies de vidrio proceda de la siguiente manera:

- Use un detergente neutro y agua templada. Luego, seque con un trapo suave.
- No deje en la superficie sustancias ácidas o alcalinas, como vinagre, mostaza, sal, azúcar o zumo de limón.

Base del cajón de cristal templado

Es aconsejable limpiar la base del cajón después de cada uso, asegurándose de dejar que se enfríe. De este modo evitará la acumulación de suciedad y facilitará la limpieza.

- Use un trapo limpio, papel de cocina y jabón líquido, o productos específicos para limpiar el cristal templado.
- No utilice productos abrasivos, lejía, spray limpiador de hornos ni estropajos metálicos.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el cajón no se abre/cierra, compruebe que:

- no hay objetos o platos que impidan la apertura o el cierre.

SERVICIO POSTVENTA

Antes de ponerse en contacto con el Servicio Postventa:

1. Intente resolver el problema consultando la «Guía para la solución de problemas».

Para los siguientes problemas, póngase en contacto con un técnico cualificado o con el Servicio Postventa:

Si las guías no funcionan correctamente:

- el cajón se retiene durante la apertura o el cierre.
- el cajón se bloquea al abrirse o cerrarse

El conmutador de encendido/apagado no se activa cuando se enciende el aparato:

- El indicador de control del conmutador está defectuoso.

Si el problema persiste después de estas comprobaciones, póngase en contacto con el Servicio Postventa más cercano.

Indique lo siguiente:

- una breve descripción del problema;
- el tipo de cajón calentador y el modelo exacto;
- El número de Servicio (el número tras la palabra Service en la placa de características), ubicado en el extremo exterior derecho de la guía del cajón. Este número también aparece en el folleto de la garantía;
- su dirección completa;
- su número de teléfono.



Si hay que hacer alguna reparación, póngase en contacto con un Servicio Postventa autorizado (para asegurarse de que usen piezas originales y lo reparen correctamente). Si no cumple estas instrucciones puede poner en peligro la seguridad y la calidad del producto.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

	Página
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	**42**
ANTES DE UTILIZAR A GAVETA	**44**
INSTALAÇÃO	**44**
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	**45**
GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	**45**
SERVIÇO PÓS-VENDA	**46**

Antes de utilizar o aparelho, ler estas instruções de segurança. Manter estas instruções disponíveis para consulta futura.
As presentes instruções e o próprio aparelho possuem informações importantes relativas à segurança, as quais deverá ler e respeitar sempre. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acontecimentos decorrentes do incumprimento das presentes instruções de segurança, da utilização inadequada do aparelho ou da configuração incorreta dos respetivos controlos.
⚠As crianças até aos 3 anos devem manter-se afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

UTILIZAÇÃO PERMITIDA

⚠Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; por clientes em hotéis, motéis, bed & breakfast e outros tipos de ambientes residenciais.
⚠ Estão proibidos outros tipos de utilização (por exemplo, aquecimento de divisões da casa).
⚠Este aparelho não foi concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.
⚠Não armazene substâncias explosivas ou inflamáveis (ex.: gasolina ou latas de aerossol) no interior ou próximas ao aparelho, pois existe o risco de incêndio.

INSTALAÇÃO

⚠O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas, para evitar o risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de corte.
⚠A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessária) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um

técnico devidamente qualificado. Não reparar nem substituir nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização. Manter as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, certificar-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contactar o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados fora do alcance das crianças - risco de asfixia.

⚠ Execute todos os trabalhos de corte no móvel antes de instalar o aparelho e remova todas as lascas de madeira e a serradura.

⚠ Não retire a base de espuma de poliestireno do aparelho até à altura da instalação.

⚠ Após a instalação, a base do aparelho não deverá ficar acessível, pois existe o risco de queimaduras.

⚠ Não instale o aparelho atrás de uma porta decorativa, para evitar o risco de incêndio.

⚠ Se o aparelho estiver instalado por baixo de uma bancada, não obstrua o espaço mínimo existente entre a bancada e o rebordo superior do aparelho, para evitar o risco de queimaduras.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para evitar o risco de danos pessoais, use luvas de proteção (risco de lacerações) e calçado de segurança (risco de contusões); Certifique-se de que o manuseamento é realizado por duas pessoas (reduza a carga); Nunca utilize uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho (risco de choques elétricos). Quaisquer reparações não efetuadas por profissionais e que não sejam autorizadas pelo fabricante podem resultar em riscos para a saúde e segurança, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado. Qualquer defeito ou dano causado por reparações ou manutenções que não sejam efetuados por profissionais não serão coberto pela garantia, cujos termos estão descritos no documento fornecido com a unidade.

⚠ Não utilize produtos de limpeza abrasivos, nem raspadores metálicos afiados para limpar a porta de vidro do aparelho, pois estes podem riscar a sua superfície, o que pode fazer com que o vidro quebre.

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem ♻. As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

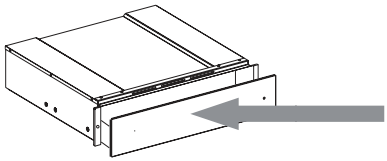
ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais.

Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contactar as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde o aparelho foi comprado.

ANTES DE UTILIZAR A GAVETA

Para abrir e fechar a gaveta de aquecimento, empurre a parte central do painel como ilustrado na figura.



Aquando da primeira utilização, limpar o aparelho como se segue:

- Limpe a superfície com um pano húmido e seque-a.

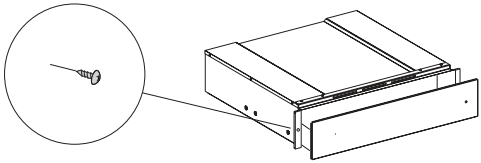
• Antes de utilizar, retire:

- Os autocolantes colocados na frente e na porta da gaveta, exceto a placa de características;
- Mantenha as crianças afastadas do produto e do material de embalagem, para evitar interações, em caso de supervisão insuficiente;
- Quaisquer etiquetas dos acessórios, se presentes.

INSTALAÇÃO

Instruções de segurança para o encastre da gaveta

IMPORTANTE: A gaveta deverá ser imediatamente fixa ao armário, seguindo as instruções fornecidas abaixo. O aparelho acoplado não poderá ser instalado antes de fixar a gaveta ao armário.



A gaveta só pode ser montada em combinação com outros aparelhos com um peso máximo de 60 kg e com uma ventilação de arrefecimento adequada. Para instalar o aparelho que pode ser combinado com a gaveta, siga as instruções contidas no respetivo manual de utilização e instalação.
Importante: A máquina de café da mesma marca ou o forno micro-ondas combinado, com as dimensões indicadas na página seguinte, podem ser instalados por cima da gaveta. Para a instalação, siga atentamente as instruções presentes nos manuais fornecidos com a máquina de café e o forno micro-ondas combinado.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Use luvas de proteção.
Não utilize acessórios de palha de aço, esfregões abrasivos ou produtos de limpeza abrasivos/ corrosivos, pois estes podem danificar as superfícies do aparelho.

Para gavetas com tratamento iXelium, atue como se segue:

- Use um pano macio (de preferência microfibras) com água ou detergente limpa-vidros comum.
- Não utilize papel de cozinha, que pode deixar vestígios de papel e manchas na superfície.
- Não utilize produtos que sejam abrasivos ou corrosivos, produtos à base de cloro ou escovas de aço.
- Não utilize aparelhos de limpeza a vapor inflamáveis.
- Não deixe substâncias ácidas ou alcalinas, tais como vinagre, mostarda, sal, açúcar ou sumo de limão sobre a superfície.

Para superfícies de vidro, atue como se segue:

- Utilize um detergente neutro e água morna, e seque com um pano macio.
- Não deixe substâncias ácidas ou alcalinas, tais como vinagre, mostarda, sal, açúcar ou sumo de limão sobre a superfície.

Base da gaveta em vitrocerâmica

É aconselhável limpar o fundo da gaveta após cada utilização, deixando-a arrefecer previamente. Evita assim o acumular de sujidade tornando a limpeza mais fácil.

- Utilize um pano limpo, papel de cozinha e detergente para a loiça, ou produtos específicos para a limpeza da vitrocerâmica.
- Não utilize produtos abrasivos, lixívia, sprays de limpeza do forno nem esfregões metálicos/verdes.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a gaveta não abrir/fechar, certifique-se de que:

- não existem objetos ou pratos que impeçam a abertura ou o fecho.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica:

1. Tente solucionar o problema sozinho com a ajuda do "Guia para a resolução de problemas".

Para os seguintes problemas, contacte um técnico qualificado ou o Serviço de Assistência Técnica:

Se as corrediças não funcionarem corretamente:

- a gaveta é retida durante a abertura ou o fecho.
- a gaveta fica bloqueada durante a abertura ou o fecho

O interruptor On/Off não é ativado quando o aparelho é ligado:

- O indicador do controlo do interruptor está avariado.

Se o problema persistir após efetuar as verificações acima descritas, contacte o Serviço Pós-Venda mais próximo.

Indique sempre:

- Uma breve descrição da anomalia;
- O tipo de gaveta de aquecimento e o modelo exato;
- O número de Assistência (é o número que se encontra após a palavra Service na chapa de características) colocado na borda exterior direita da guia da gaveta; O número de Assistência também está indicado no folheto da garantia;
- a sua morada completa;
- o seu número de telefone.

SERVICE 00 0000 00000

Caso sejam necessárias reparações, contacte um Centro de Assistência Técnica (para garantir a utilização de peças sobresselentes originais e operações de reparação corretas). Siga estas regras elementares como garantia da qualidade e da segurança do aparelho.

BRUGSANVISNINGER

	Side
SIKKERHEDSFORSKRIFTER	48
FØR SKUFFEN ANVENDES	50
INSTALLATION	50
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	51
FEJLFINDING	51
KUNDESERVICE	52

Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference.
Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal overholdes. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for uhensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.
⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Apparatet kan bruges af børn på 8 år og derover, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis disse er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet på en sikker måde og, hvis de forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

TILLADT BRUG

⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug: I køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger; På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser.
⚠ Enhver anden brug er forbudt (f.eks. opvarmning af rum).
⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug. Brug ikke apparatet udendørs.
⚠ Opbevar aldrig eksplosionsfarlige eller brændbare stoffer (f.eks. benzin eller spraydåser) i eller i nærheden af apparatet - brandfare.

INSTALLATION

⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.
⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset), elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparer eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette specifikt er anført i brugsvejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at apparatet ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller den nærmeste serviceafdeling, hvis der skulle opstå problemer. Efter

installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningsrisiko.

⚠ Skær køkkenelementet til, så det passer, før apparatet installeres i skabet, og fjern omhyggeligt eventuel savsmuld og træspåner.

⚠ Fjern først polystyrenskumunderlaget når apparatet skal installeres.

⚠ Der må ikke være adgang til apparatets nederste del efter opstillingen - brandfare.

⚠ Installér ikke apparatet bag en pyntelåge - Brandfare.

⚠ Bloker ikke mellemrummet mellem køkkenbordet og apparatets øvre kant hvis apparatet installeres under køkkenbordet - brandfare.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Brug beskyttelseshandsker (risiko for sårdannelse) og sikkerhedssko (risiko for kontusion) for at undgå risiko for personskade; sørg for, at håndteringen udføres af to personer (reduktion af belastningen); anvend aldrig damprensere (risiko for elektrisk stød). Ikke-professionelle reparationer, der ikke er godkendt af fabrikanten, kan medføre risici for sundhed og sikkerhed, som fabrikanten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver defekt eller skade forårsaget af ikke-professionel reparation eller vedligeholdelse er ikke dækket af garantien, hvis vilkår er beskrevet i dokumentet, der leveres sammen med enheden.

⚠ Brug ikke stærke slibende rengøringsmidler eller metalskrabere til at rengøre glasruden i lågen, da de kan ridse overfladen og ødelægge glasset.

BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen kan genbruges 100% og er mærket med genbrugssymbolet ♻. Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

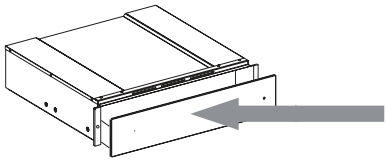
BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Apparatet er fremstillet af materialer, der kan genbruges. Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Kontakt de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater.

FØR SKUFFEN ANVENDES

Hvis du vil åbne og lukke skuffen, skal du trykke midt på panelet som vist på figuren.
Ved første brug rengøres apparatet som vist:
- Rengør overfladerne med en fugtig klud, og tør efter.

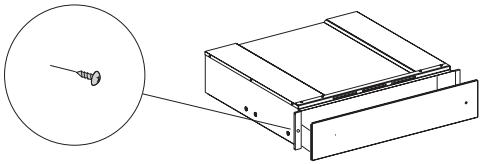


- Fjern før ibrugtagning:
- fjern klistermærker på lågens forside og låge, undtagen typeskiltet;
- hold børn væk fra produktet og emballagematerialerne for at undgå kontakt, hvis der ikke føres korrekt tilsyn med dem;
- fjern eventuelle klistermærker fra tilbehør, når dette forefindes.

INSTALLATION

Sikkerhedsanvisninger for indbygning af skuffen

VIGTIGT: Skuffen skal straks fastgøres til kabinettet, og instruktionerne nedenfor skal følges. Det tilkoblede apparat kan ikke installeres, før skuffen er fastgjort til kabinettet.



Skuffen kan udelukkende indbygges sammen med andre apparater, der har en maksimal vægt på 60 kg, og som er udstyret med passende afkølingsventilation.
For at installere det apparat, der kan kombineres med skuffen, er det nødvendigt at følge anvisningerne i den relevante brugs- og installationsvejledning.
Vigtigt: Kaffemaskiner og kombimikrobølgeovne af samme mærke, med mål som vist på følgende side, kan installeres oven over skuffen. Ved montering skal du omhyggeligt følge anvisningerne i de instruktionshåndbøger, der følger med kaffemaskinen og kombimikrobølgeovnen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Brug beskyttelseshandsker.
Brug ikke metalsvampe, skuremidler eller slibende/ætsende rengøringsmidler, da disse kan beskadige apparatets overflader.

Til skuffer med iXelium-behandling skal du gøre følgende:

- Brug en blød klud (helst mikrofiber) med vand eller et normalt glasrengøringsmiddel.
- Brug ikke papirservietter, da de kan efterlade spor af papir og striber på overfladen.
- Brug ikke slibende, ætsende eller klorholdige produkter eller skuresvampe.
- Anvend ikke brændbare damprensere til rengøring.
- Efterlad ikke syreholdige eller basiske stoffer som for eksempel eddike, sennep, salt, sukker eller citronsaft på overfladen.

Til glasflader skal du gøre følgende:

- Brug et neutralt rensemiddel samt lunkent vand, og tør efter med en blød klud.
- Efterlad ikke syreholdige eller basiske stoffer som for eksempel eddike, sennep, salt, sukker eller citronsaft på overfladen.

Skuffebund i hærdet glas

Det er en god idé at rense bunden af skuffen efter hver brug og at lade den køle ned. Dette forhindrer opbygning af snavs og gør rengøringen nemmere.

- Brug en ren klud, noget køkkenrulle og opvaskemiddel eller et specialmiddel beregnet til hærdet glas.
- Brug ikke slibemidler, blegemidler, ovnrens eller metalskuresvampe.

FEJLFINDING

Hvis skuffen ikke åbner/lukker, skal du kontrollere at:

- Der ikke er genstande eller tallerkener, der forhindrer åbning eller lukning.

KUNDESERVICE

Før Service kontaktes:

1. Undersøg, om det er muligt selv at rette fejlene vha. "Fejlfindingsoversigt".

Ved følgende problemer skal du kontakte en kvalificeret tekniker eller Service:

Hvis glideskinnerne ikke fungerer korrekt:

- skuffen holdes tilbage under åbning eller lukning.
- skuffen blokeres under åbning eller lukning

Hovedafbryderen aktiveres ikke, når apparatet er tændt:

- Kontaktens kontrollampe er defekt.

Kontakt den nærmeste serviceafdeling, hvis problemet stadig ikke er løst efter afvikling af de ovenstående kontroller.

Angiv altid:

- En kort beskrivelse af fejlen;
- varmeskuffens type og nøjagtige model;
- servicenummeret (tallet efter ordet Service på typepladen), som er anbragt på skuffeskinnens udvendige kant til højre. Servicenummeret står også i garantibeviset;
- Din fulde adresse;
- Telefonnummer.



Hvis det er nødvendigt at reparere apparatet, kontaktes et autoriseret servicecenter (således sikres originale reservedele og korrekt reparation). Overholdes disse anvisninger ikke, kan det gå ud over produktets sikkerhed og kvalitet.

KÄYTTÖOHJEET

	Sivu
TURVALLISUUSOHJEET	54
ENNEN LAATIKON KÄYTTÖÄ	56
ASENNUS	56
PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO	57
VIANETSINTÄOPAS	57
HUOLTOPALVELU	58

TURVALLISUUSOHJEET

TÄRKEÄ LUKEA JA NOUDATTAA

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne lähettyvillä tulevaa tarvetta varten.
Näissä ohjeissa ja itse laitteessa on tärkeitä turvallisuutta koskevia varoituksia, joita on noudatettava aina. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos näitä turvallisuusohjeita ei noudateta tai jos laitetta käytetään sopimattomasti tai säätimet asetetaan virheellisesti.
⚠ Pikkulapset (0–3 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta. Nuoret lapset (3–8 vuotta) on pidettävä loitolla laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistitoimintojen suorituskyky on rajoittunut taikka joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoja vain, jos heitä valvotaan tai heille on annettu turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät mahdolliset vaaratilanteet. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

SALLITTU KÄYTTÖ

⚠ Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa ja muissa asuinympäristöissä.
⚠ Mikä tahansa muu käyttö on kiellettyä (esimerkiksi huoneiden lämmittäminen).
⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
⚠ Älä säilytä räjähtäviä tai syttyviä aineita (esim. bensiiniä tai aerosolipakkauksia) laitteen sisällä tai sen läheisyydessä – tulipalovaara.

ASENNUS

⚠ Laitteen siirtämisessä ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä – loukkaantumisen vaara. Käytä suojakäsineitä pakkauksen avaamisen ja asennuksen yhteydessä – leikkautumisvaara.
⚠ Asennus, mukaan lukien vesikytkennät (jos niitä on), sähkökytkennät ja korjaukset on annettava pätevän asentajan tehtäviksi. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaan näin kehoteta. Pidä lapset loitolla asennuspaikasta. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, varmista, että

laite ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos ilmenee ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopisteeseen. Asennuksen jälkeen pakkausjätteet (muovi, styroksiosat, jne.) on säilytettävä lasten ulottumattomissa – tukehtumisvaara.

⚠ Suorita kaikki kalusteiden leikkaustyöt ennen kuin asetat laitteen paikalleen kalusteeseen ja poista kaikki lastut sekä sahanpuru.

⚠ Älä ota laitetta pois sen polystyreenivaahtoalustalta ennen kuin asennushetkellä.

⚠ Asennuksen päätyttyä laitteen alaosa ei saa olla kosketeltavissa – palovammavaara.

⚠ Älä asenna laitetta koristeoven taakse - tulipalovaara.

⚠ Jos laite on asennettu työtason alle, älä tuki pientä väliä työtason ja laitteen yläreunan välillä – palovammavaara.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

Henkilövahinkojen ehkäisemiseksi on käytettävä suojakäsineitä (haavojen syntymisen vaara) ja turvakenkiä (ruhjevammojen vaara); käsittelyyn tarvitaan kahta henkilöä (kuormituksen vähentämiseksi); älä koskaan käytä höyrypesuria (sähköiskuvaara). Muiden kuin ammattilaisten suorittamat korjaukset, joihin ei ole valmistajan lupaa, saattavat aiheuttaa turvallisuus- ja terveysriskejä, joista valmistaja ei ole mitenkään vastuussa. Muiden kuin ammattilaisten suorittamista korjauksista ja huoltotoimenpiteistä aiheutuvat viat tai vauriot eivät kuulu takuun piiriin missään tapauksessa; takuuehdot on ilmoitettu yksikön mukana toimitetussa asiakirjassa.

⚠ Älä käytä luukun lasin puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita tai metallikaapimia, koska ne voivat naarmuttaa pintaa ja aiheuttaa lasin rikkoontumisen.

PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävistä materiaaleista, ja siinä on kierrätysmerkki ♻. Pakkauksen osia ei saa heittää roskiin vaan ne on hävitettävä paikallisten jätehuoltoviranomaisten määräysten mukaisesti.

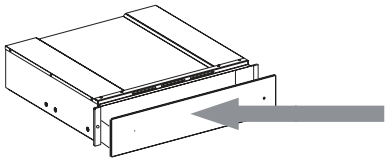
KODINKONEIDEN HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on valmistettu kierrätettävistä tai uusiokäyttöön kelpaavista materiaaleista. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Lisätietoja sähkökäyttöisten kodinkoneiden käsittelystä, materiaalin keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

ENNEN LAATIKON KÄYTTÖÄ

Laatikko avataan ja suljetaan painamalla paneelin keskeltä kuvan mukaisesti.
Puhdista laite seuraavasti ennen ensimmäistä käyttöä:
– Puhdista pinnat kostealla liinalla ja kuivaa lopuksi.

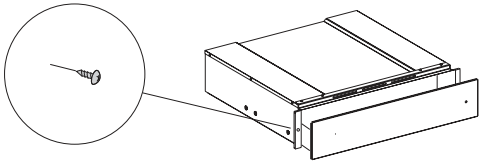


• Poista ennen käyttöä:
– Poista laatikon etuosaan ja luukkuun liimatut tarrat arvokilpeä lukuun ottamatta.
– Pidä lapset poissa laitteen luota ja pakkausmateriaalien ulottuvilta vahinkojen välttämiseksi, jos lapset jäävät ilman valvontaa.
– Poista mahdollisiin lisävarusteisiin kiinnitetyt tarrat.

ASENNUS

Lämmityslaatikon turvalliset asennusohjeet

TÄRKEÄÄ: Lämmityslaatikko on kiinnitettävä välittömästi kalusteeseen seuraavien ohjeiden mukaisesti. Lämmityslaatikon yhteyteen asennettavaa toista laitetta ei voi asentaa ennen kuin laatikko on kiinnitetty kalusteeseen.



Laatikko voidaan asentaa vain sellaisen toisen laitteen yhteyteen, jonka enimmäispaino on 60 kg ja jossa on asianmukainen jäähdytyspuhallin. Noudata laatikon yhteyteen asennettavan laitteen asennuksessa kyseisen laitteen käyttö- ja asennusoppaan ohjeita.
Tärkeää: Laatikon yläpuolelle voi asentaa samaa merkkiä olevan kahvinkeittimen tai yhdistelmämikroaaltouunin, jonka koko on seuraavalla sivulla esitettyjen tietojen mukainen. Noudata asennuksessa tarkasti kahvinkeittimen tai mikroaaltouunin mukana toimitettuja asennusohjeita.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

Käytä suojakäsineitä.
Älä käytä teräsvillaa, hankaavia kaapimia tai hankaavia/syövyttäviä puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.

iXelium-pinnoituksella käsiteltyjen lämmityslaatikoiden puhdistus:

- Käytä pehmeää liinaa (mielellään mikrokuituliinaa) ja vettä tai normaalia lasinpesuainetta.
- Älä käytä paperipyyhkeitä, sillä niistä voi jäädä pintoihin paperinukkaa ja raitoja.
- Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä aineita, klooripitoisia tuotteita tai hankaussieniä.
- Älä käytä syttyviä höyrypuhdistuslaitteita.
- Älä jätä pinnoille happamia tai emäksisiä aineita, kuten viinietikkaa, sinappia, suolaa, sokeria, sitruunamehua tms.

Lasipintojen puhdistus:

- Puhdista miedolla pesuaineella ja haalealla vedellä ja kuivaa lopuksi pehmeällä liinalla.

VIANETSINTÄOPAS

Jos laatikko ei avaudu/sulkeudu, tarkista että:

- mitkään esineet tai astiat eivät estä avaamista tai sulkemista.

- Älä jätä pinnoille happamia tai emäksisiä aineita, kuten viinietikkaa, sinappia, suolaa, sokeria, sitruunamehua tms.

Karkaistusta lasista valmistettu laatikon pohja

Laatikon pohja on suositeltavaa puhdistaa jokaisen käyttökerran yhteydessä sen jälkeen, kun pohja on jäähtynyt. Näin lika ei pääse pinttymään ja puhdistus käy helpommin.

- Käytä puhdasta liinaa, talouspaperia ja astianpesuainetta tai karkaistulle lasille tarkoitettua erikoispuhdistusainetta.
- Älä käytä hankaavia tuotteita, valkaisuaineita, uuninpuhdistussuihkeita tai metallisia hankaussieniä.

HUOLTOPALVELU

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon:

1. Kokeile, voitko korjata vian itse. Katso kohtaa Vianetsintä.

Seuraavien ongelmien yhteydessä on otettava yhteyttä huoltoteknikkoon tai huoltoliikkeeseen:

Jos kiskot eivät toimi oikein:

- laatikkoa pidätellään avaamisen tai sulkemisen aikana.
- laatikko jumittuu avaamisen tai sulkemisen aikana

Virtakytkin ei toimi, kun laite on kytketty päälle:

- kytkimen merkkivalo on rikki.

Jos yllä mainittujen tarkastusten jälkeen vika ei ole korjautunut, ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun.

Ilmoita aina:

- lyhyt kuvaus viasta
- lämmityslaatikon tyyppi ja malli
- huoltokoodi (arvokilpeen sanan Service jälkeen merkitty numero), joka sijaitsee laatikon vetokiskon kohdalla, ulkoseinämässä. Huoltokoodi on merkitty myös takuukorttiin.
- täydellinen osoitteesi
- puhelinnumerosi.



Jos korjaukset ovat tarpeen, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen (näin varmistat alkuperäisten varaosien käytön ja asianmukaisen korjauksen). Näiden ohjeiden laiminlyönti saattaa vaarantaa tuotteen turvallisuuden ja laadun.

INSTRUKSER FOR BRUK

	Side
SIKKERHETSINSTRUKSER	60
FØR DU BRUKER SKUFFEN	62
MONTERING	62
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	63
FEILSØKINGSLISTE	63
ETTERSALGSSERVICE	64

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk maskinen. Oppbevar instruksene på et lett tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

Disse instruksjonene og selve apparatet gir viktige sikkerhetsadvarsler. Disse må alltid leses og følges. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for manglende overholdelse av disse sikkerhetsinstruksene, for uriktig bruk av apparatet eller uriktig innstilling av kontrollene.

⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes unna apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes på sikker avstand fra apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk av apparatet og forstår farene det innebærer. Ikke la barn leke med maskinen. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten tilsyn av voksne.

TILLATT BRUK

⚠ Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av kunder på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder.

⚠ Ingen annen bruk er tillatt (f.eks. oppvarming av rom).

⚠ Dette apparatet er ikke for profesjonell bruk. Bruk ikke apparatet utendørs.

⚠ Ikke oppbevar eksplosive eller brannfarlige stoffer (f.eks. bensin eller aerosolbeholdere) inne i eller nær apparatet - fare for brann.

MONTERING

⚠ Flytting og montering av produktet må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk vernehansker ved utpakking og installasjon - fare for kutt.

⚠ Installasjon, inkludert tilkopling av vann (hvis dette er aktuelt), elektrisk tilkopling og reparasjoner må utføres av kvalifiserte teknikere. Ikke reparer eller erstatt deler av apparatet med mindre det er tydelig spesifisert i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installeringsområdet. Pakk ut apparatet og forsikre deg om at det ikke er blitt skadet under transporten. Hvis det oppstår problemer, kontakt forhandleren

eller nærmeste Ettersalgsservice. Når maskinen er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig for barn - fare for kvelning.

⚠ Utfør alt arbeidet med å skjære i kjøkkeninnredningen før du monterer apparatet og fjern all flis og støv.

⚠ Fjern ikke apparatet fra sin base i polystyrenskum før det er tid for installasjon.

⚠ Etter installasjonen må bunnen av apparatet ikke lenger være tilgjengelig - fare for brann.

⚠ Ikke installer apparatet bak en dekorativ dør - Fare for brann.

⚠ Dersom apparatet er installert under benkeplaten, må du ikke dekke til minsteavstanden mellom benkeplaten og øvre kanten til ovnen - fare for brannskader.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Bruk vernehansker for å unngå fare for personskader (fare for sårdannelse) og vernesko (fare for knusing); sørg for at apparatet håndteres av to personer (for å redusere lasten); bruk aldri damprengjøringsutstyr (fare for elektrisk støt). Ikke-profesjonelle reparasjoner som ikke er godkjente av produsenten kan føre til fare for helse og sikkerhet, som produsenten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver feil eller skade forårsaket av ikke profesjonelle reparasjoner eller vedlikehold vil ikke bli dekket av garantien, garantivilkår er beskrevet i dokumentet som leveres sammen med enheten.

⚠ Bruk ikke skuremidler eller skraperedskap av metall for å rengjøre glasset i ovnsdøren. Dette kan ripe overflaten av glasset, noe som kan føre til at glasset slår sprekker.

AVFALLSBEHANDLING AV EMBALLASJEMATERIAL

Emballasjen består av 100% resirkulerbart materiale, og er merket med et resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av emballasjen skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men resirkuleres i henhold til de lokale forskrifter.

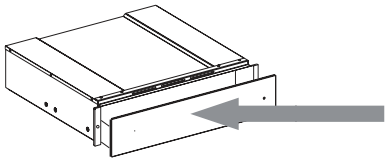
AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT

Dette apparatet er produsert med resirkulerbare eller gjenbrukbare materialer. Det må avfallsbehandles i henhold til lokale regler for avfallsbehandling.

For mer utfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet.

FØR DU BRUKER SKUFFEN

For å åpne og lukke skuffen, trykk midt på panelet som vist på figuren.
Før første gangs bruk, rengjør apparatet slik:
- rengjør overflaten med en fuktig klut og tørk deretter.



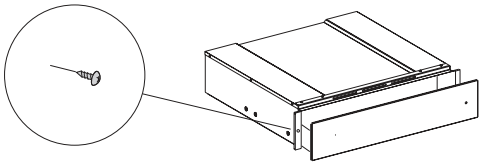
- Før bruk må du fjerne:
- klistremerker plassert framme og på døren til skuffen, bortsett fra typeskiltet;
- hold barn på sikker avstand fra produktet og emballasjen, slik at de ikke kan leke med det, når de ikke holdes under oppsyn;
- alle klebemerker fra eventuelt tilbehør når de finnes.

MONTERING

Sikkerhetsinstruksjoner for montering av skuffen

VIKTIG: Det første som må gjøres er å feste skuffen til kabinettet i henhold til bruksanvisningen under. Det kombinerte apparatet kan ikke installeres før skuffen er festet til kabinettet.

Skuffen kan kun bygges inn i kombinasjon med andre apparat med maksimal vekt på 60 kg og som er utstyrt med ventilasjon som gir tilstrekkelig kjøling.



For å installere apparatet som kan kombineres med skuffen, følg instruksjonene som er gitt i den tilhørende håndboken for bruk og installasjon.
Viktig: Kaffemaskinen eller den kombinerte mikrobølgeovnen av samme merke, med dimensjonene som er vist på neste side, kan installeres over skuffen. Ved installasjon, følg nøye retningslinjene i instruksjonsbøkene som leveres med kaffemaskinen eller den kombinerte mikrobølgeovnen.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Bruk vernehansker.
Ikke bruk stålull, skuresvamper eller slipende/etsende rengjøringsmidler, da disse kan skade apparatets overflate.

For skuffer som er behandlet med iXelium, gjør følgende:

- Bruk en myk klut (helst mikrofiber) med vann eller vanlig rengjøringsmiddel for glass.
- Ikke bruk tørkepair, siden det kan etterlate rester av papir og riper på overflaten.
- Ikke bruk slipende eller etsende produkter, klorholdige midler eller skuresvamp/stålull.
- Ikke bruk brannfarlig damprenser.
- Ikke la sure eller alkaliske produkter, som for eksempel eddik, sennep, salt, sukker eller sitronsaft, bli liggende på overflaten.

For glassflater, gjør følgende:

- Bruk et nøytralt vaskemiddel og lunkent vann, og tørk deretter av med en myk klut.
- Ikke la sure eller alkaliske produkter, som for eksempel eddik, sennep, salt, sukker eller sitronsaft, bli liggende på overflaten.

Skuffebunn av herdet glass

Det anbefales å rengjøre bunnen av skuffen etter hver gangs bruk, etter at den er avkjølt. Dette vil forhindre at det bygger seg opp smuss og gjøre rengjøringen lettere.

- Bruk en ren klut, tørkepapir, håndoppvaskmiddel eller spesielle produkter for rengjøring av herdet glass.
- Ikke bruk skurende produkter, blekemiddel, ovnsspray eller metallskrubber.

FEILSØKINGSLISTE

Hvis skuffen ikke åpnes/lukkes, må du kontrollere at:

- det ikke finnes gjenstander eller tallerkener som hindrer åpning eller lukking.

ETTERSALGSSERVICE

Før du kontakter Ettersalgservicen:

1. Kontroller om du kan løse problemet selv, på bakgrunn av punktene under «Feilsøkingsliste».

For følgende problemer, kontakt en kvalifisert tekniker eller serviceavdelingen:

Hvis skinnene ikke fungerer som de skal:

- skuffen holdes tilbake under åpning eller lukking.
- skuffen blokkeres under åpning eller lukking

Av/på-bryteren viser ikke at apparatet er på:

- Indikatoren i bryteren er defekt.

Hvis feilen vedvarer etter de ovenstående kontrollene, kontakter du nærmeste kundeservice.

Oppgi alltid:

- en kort beskrivelse av feilen;
- type varmeskuffe og nøyaktig modell
- servicenummeret (nummeret som står etter ordet Service på typeplaten), som er plassert på den høyre utvendige kanten på skuffeskinnen. Servicenummeret vises også i garantiheftet;
- din fulle adresse;
- ditt telefonnummer.



Hvis det er behov for å reparere apparatet, kontakt et autorisert serviceverksted (for å sikre at det brukes originaldeler og at reparasjonen utføres riktig). Manglende overholdelse av disse instruksene kan få negativ innvirkning på produktets sikkerhet og kvalitet.

BRUKSANVISNING

	Sida
SÄKERHETSANVISNINGAR	66
INNAN LÅDAN ANVÄNDS	68
INSTALLATION	68
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	69
FELSÖKNING	69
KUNDTJÄNST	70

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem så att du har dem nära till hands för framtida bruk.
I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsföreskrifter som alltid måste iakttas. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.
⚠ Mycket små barn (0-3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3–8 år) ska hållas på avstånd från apparaten såvida de inte hålls under konstant uppsikt. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda apparaten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ Den här apparaten är avsedd för hushållsbruk och liknande typ av användning, som t.ex: I personalrum i butiker, kontor och andra arbetsplatser I fritidshus Av kunder på hotell, motell och andra inkvarteringsanläggningar.
⚠ Ingen annan användning är tillåten (t.ex. för att värma rummet).
⚠ Denna apparat är inte avsedd för yrkesmässig användning. Använd inte apparaten utomhus.
⚠ Förvara inte explosiva eller brandfarliga ämnen (t.ex. bensin- eller sprayburkar) inuti eller nära apparaten – risk för brand.

INSTALLATION

⚠ Apparaten ska hanteras och installeras av minst två personer – risk för skada. Använd skyddshandskar vid uppackning och installation - risk för skärskada.
⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på apparaten om detta inte direkt anges i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. När produkten har packats upp, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare

eller närmaste kundservice om du upptäcker något problem. Efter installationen ska förpackningsmaterialet (delar av plast, frigolit osv.) förvaras utom räckhåll för barn - risk för kvävning.

⚠ Utför alla utskärningar på inbyggnadsmöbeln innan du för in apparaten och avlägsna allt sågspån och sågdamm.

⚠ Ta inte ut ugnen från dess polystyrenskum förrän den ska installeras.

⚠ Efter installationen ska apparatens undersida inte längre vara tillgänglig – risk för brännskada.

⚠ Montera inte apparaten bakom en dekorlucka – risk för brand.

⚠ Om apparaten installeras under arbetsbänken får du inte blockera det minsta avståndet mellan arbetsbänken och apparatens ovansida – risk för brännskada.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Använd skyddshandskar (risk för sårbildning) och skyddsskor (risk för blåmärken) för att undvika risk för personskada. Se till att hantera enheten med två personer (minska belastningen). Använd aldrig ångtvätt (risk för elstöt). Icke-professionella reparationer som inte har godkänts av tillverkaren kan leda till en risk för hälsa och säkerhet som tillverkaren inte kan hållas ansvarig för. Eventuella fel eller skador orsakade av icke-professionella reparationer eller icke-professionellt underhåll täcks inte av garantin, vars villkor beskrivs i dokumentet som levererades med enheten.

⚠ Använd inte starka slipande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra luckans glas eftersom de kan repa ytan, vilket kan leda till att glaset spricker.

BORTSKAFFANDE AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

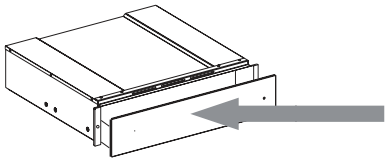
Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100 %, vilket framgår av återvinningssymbolen ♻. Förpackningsmaterialets olika delar ska därför bortskaffas på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med den lokala lagstiftningen om avfallshantering.

KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER

Denna apparat är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades.

INNAN LÅDAN ANVÄNDS

För att öppna och stänga lådan, tryck på mitten av panelen såsom visas i figuren.
Rengör produkten på följande sätt när den används första gången:
- Rengör utsidan med en fuktig trasa och torka den sedan.

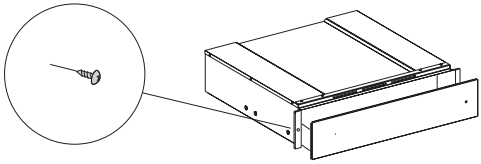


• Före användning:
- Ta bort dekaler som sitter på värmelådans framsida och lucka, utom typskylten.
- Håll barn på säkert avstånd från produkten och förpackningsmaterialet så att de inte leker med dem utan tillsyn.
- Ta bort eventuella dekaler från tillbehör.

INSTALLATION

Säkerhetsföreskrifter för installation av lådan

VIKTIGT: Lådan måste omedelbart fixeras vid köksskåpet enligt följande instruktioner. Den kopplade produkten kan inte installeras förrän lådan har fixerats vid köksskåpet.



Lådan får endast monteras i kombination med andra apparater som väger max. 60 kg och som är försedda med lämplig kylventilation.
För att installera apparaten som kan kombineras med lådan ska du följa instruktionerna i relevant användar- och installationshandbok.
Viktigt: Kaffebryggare eller kombimikrougn av samma fabrikat, se storleksanvisningar på nästa sida, kan installeras ovanför lådan. För installation, följ noga anvisningarna i instruktionsböckerna som medföljer kaffebryggaren och den kombinerade mikrovågsugnen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Ha på dig skyddshandskar.
Använd inte stålull, slipsvampar eller slipande/frätande rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada apparatens ytor.

För lådor med iXelium-behandling, gör på följande sätt:

- Använd en mjuk trasa (helst mikrofiber) med vatten eller ett vanligt glasrengöringsmedel.
- Använd inte pappershanddukar: de kan lämna spår av papper och ränder på ytan.
- Använd inte slipande eller frätande produkter, klorbaserade rengöringsmedel eller skursvampar.
- Använd inte brandfarliga ångrengörare.
- Låt inte sura eller alkaliska ämnen, t.ex. vinäger, senap, salt, socker eller citronjuice, vara kvar på ytan.

För glasytor, gör på följande sätt:

- Använd ett neutralt rengöringsmedel och ljummet vatten och torka sedan med en mjuk trasa.
- Låt inte sura eller alkaliska ämnen, t.ex. vinäger, senap, salt, socker eller citronjuice, vara kvar på ytan.

Härdad glaslådebas

Lådans botten bör rengöras efter varje användning. Var noga med att låta den kallna. Det förhindrar att smutsen ansamlas och underlättar rengöringen.

- Använd en ren trasa eller hushållspapper och flytande rengöringsmedel eller ett specialmedel för att rengöra det härdade glaset.
- Använd inte slipmedel, blekmedel, ugnsrengöringsspray eller metalliska skursvampar.

FELSÖKNING

Om lådan inte går att öppna/stänga, kontrollera att:

- det inte finns några föremål eller tallrikar som hindrar öppning eller stängning.

KUNDTJÄNST

Innan du kontaktar Kundtjänsten:

1. Försök att åtgärda felet på egen hand med hjälp av kapitlet "Felsökning".

För följande problem, kontakta en kvalificerad tekniker eller Kundservice:

Om skenorna inte fungerar som de ska:

- lådan hålls tillbaka under öppning eller stängning.
- lådan blockeras under öppning eller stängning

På/Av-strömbrytaren aktiveras inte när produkten sätts på:

- strömbrytarens indikator är defekt.

Om problemet kvarstår efter dessa kontroller bör du kontakta närmaste kundtjänst.

Uppge alltid följande uppgifter:

- en kort beskrivning av felet
- värmelådans typ- och modellbeteckning,
- servicenumret (numret efter ordet Service på typskylten) som sitter på ytterkanten av lådans högra skena. Servicenumret anges även i garantihäftet.
- din fullständiga adress,
- ditt telefonnummer.



Om du behöver utföra någon reparation, kontakta en auktoriserad Kundservice (för att se till att originalreservdelar används och att reparationen blir korrekt utförd). Underlåtelse att följa dessa instruktioner kan äventyra produktens säkerhet och kvalitet.

دليل الاستعمال

	صفحة
تعليمات السلامة	72
قبل استخدام الدرج	74
التركيب	74
التنظيف والصيانة	75
دليل التغلب على الأعطال	75
خدمة ما بعد البيع	76

اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.
تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.
⚠ يجب إبقاء الأطفال الصغار (0-3 سنوات) بعيدًا عن الجهاز. يجب إبقاء الأطفال (3-8 سنوات) بعيدا عن الجهاز إلا في حالة الإشراف المستمر عليهم. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءا من عمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للأخطار التي ينطوي عليها ذلك. يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

الاستخدام المسموح به

⚠ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق، الموتيلات، الفنادق الصغيرة والأماكن السكنية الأخرى.
⚠ ولا يُسمح باستخدامه في أي أغراض أخرى (مثلا: تدفئة الغُرف).
⚠ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
⚠ لا تقم بتخزين مواد قابلة للانفجار أو الاشتعال مثل البنزين أو عبوات الأيروسول داخل أو بالقرب من الجهاز – خطر نشوب حرائق.

التركيب

⚠ يجب نقل الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر – خطر الإصابة. استخدم قفازات واقية لإخراج الجهاز من العبوة وتركيبه – خطر الإصابة بجروح.
⚠ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجودا) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص على ذلك بصفة خاصة في دليل المستخدم. أبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. في حالة وجود مشاكل، اتصل بالوكيل أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بعد الانتهاء من أعمال التركيب، يجب تخزين مخلفات التغليف (البلاستيك، قطع الستايروفوم إلخ) بعيدا عن متناول الأطفال – خطر الاختناق.
⚠ قم بتنفيذ جميع أعمال قطع الخزانة قبل تركيب الجهاز في المبيت وتخلص بعناية من جميع الرقاقات الخشبية ونشارة الخشب
⚠ لا تخلع الجهاز من قاعدته المصنوعة من فوم البوليسترين إلا وقت التركيب.
⚠ واحرص بعد التركيب، على ألا توجد إمكانية للوصول إلى قاعدة الجهاز – خطر الإصابة بحروق.
⚠ لا تقم بتركيب الجهاز خلف باب به عناصر ديكورية – خطر نشوب حرائق.
⚠ في حالة تركيب الجهاز أسفل سطح العمل، احرص على عدم انسداد الفجوة ما بين سطح العمل والحافة العلوية للجهاز – خطر التعرض لحروق.

التنظيف والصيانة

لتجنب خطر إصابة الأفراد استخدم قفازات واقية (خطر التعرض لجروح ممزقة) وأحذية أمان (خطر التعرض للكدمات)، تأكد من مناولة الوحدة بواسطة شخصين (لتقليل الحمل)، تجنب نهائيًا استخدام أجهزة التنظيف بالبخار (خطر الصعق الكهربائي).

قد تسبب الإصلاحات غير السليمة فنيا وغير المعتمدة بواسطة الجهة الصانعة خطر على الصحة والسلامة، ولا تتحمل الجهة الصانعة مسؤولية ذلك. لا يسرى الضمان على أي عيوب أو تلفيات ناتجة عن الصيانة أو الإصلاحات غير السليمة فنيا، تم تحديد شروط الضمان في الوثيقة الواردة مع الوحدة.

⚠ لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة الخشنة أو المكاشط المعدنية لتنظيف اللوح الزجاجي لباب الفرن، نظرا لأنها قد تؤدي إلى خدش سطح هذا اللوح، مما يؤدي إلى تحطم الزجاج.

تكهين مواد التغليف

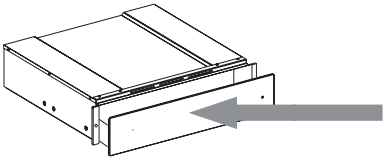
مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100% ومميزة برمز إعادة التدوير ♻. لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية بخصوص التخلص من النفايات.

تكهين الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منه وفقا للوائح المحلية الخاصة بالتخلص من المخلفات.

لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه الجهاز.

قبل استخدام الدرج



افتح وأغلق الدرج، ادفع منتصف اللوح كما هو موضح في الشكل.

عند الاستخدام الأول، نظف الجهاز على النحو التالي:

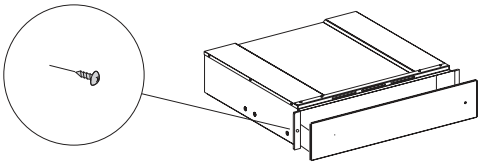
- نظف السطح بقطعة قماش رطبة ثم جففه.

- قبل الاستخدام، قم بإزالة:
- ملصقات توضع على الواجهة وباب الدرج، ما عدا لوحة المعلومات الفنية،
- حافظ على الأطفال بعيداً عن المنتج ومواد التعبئة والتغليف، وتجنب التفاعل معهم، إلا تحت إشراف سليم؛
- أية ملصقات من الملحقات حال وجودها.

التركيب

إرشادات السلامة لتركيب الدرج

مهم: يجب فورا تركيب الدرج في الكابينة، باتباع الإرشادات الواردة أدناه. لا يمكن تثبيت الجهاز المقترن قبل تثبيت الدرج إلى الكابينة.



يمكن تركيب الدرج مع الأجهزة التي يصل وزنها بحده أقصى إلى 60 كجم فقط ومزود بتهوية تبريد مناسبة.
لتثبيت الجهاز الذي يمكن أن يشارك معه الدرج اتبع التعليمات الواردة في كتيب الاستخدام والتثبيت ذات الصلة.

مهم: نفس ماركة ماكينة القهوة أو فرن ميكروويف كومبي، بالحجم المبين في الصفحة التالية، يمكن تركيبها فوق الدرج. للتثبيت، اتبع بعناية الإرشادات الواردة في كتيبات التعليمات المتوفرة مع ماكينة القهوة وفرن ميكروويف كومبي.

التنظيف والصيانة

قم بارتداء قفازات واقية.
لا تستخدم ألياف سلكية، مساحيق
كاشطة أو منظفات مزيلة/أكالة،
لأنها قد تعرض أسطح الجهاز للضرر.

للأدراج المعالجة بالإيكسيليوم، تصرف على النحو التالي:

- استخدم قطعة قماش ناعمة (الألياف الدقيقة هي الأفضل) مع الماء أو مع منظف الزجاج اليومي.
- لا تستخدم ورق المطبخ لأنه قد يترك بقايا ورق وخطوطاً على الموقد.
- لا تستخدم منتجات خادشة أو أكالة أو منظفات الكلور أو منظفات الأواني المصنوعة من المعدن.
- لا تستخدم أدوات تنظيف بالبخار القابل للاشتعال.
- لا تترك مواد حمضية أو قلوية، كالخل أو المستردة أو الملح أو السكر أو عصير الليمون على السطح.

للأسطح الزجاجية، تصرف على النحو التالي:

- استخدام منظفات محايدة وماء فاتر، ثم جفف بقطعة قماش ناعمة.
- لا تترك مواد حمضية أو قلوية، كالخل أو المستردة أو الملح أو السكر أو عصير الليمون على السطح.

قاعدة درج من الزجاج المقوى

من المستحسن تنظيف الجزء السفلي من الدرج بعد كل استخدام، مع التأكد من أنك تركته ليبرد. حيث يمنع ذلك تكون الاتساخات ويجعل عملية التنظيف أكثر سهولة.

- استخدم قطعة قماش نظيفة ومناشف ورقية ومنتجات الغسيل السائلة، أو منتجات متخصصة لتنظيف الزجاج المقوى.
- لا تستخدم المنتجات الكاشطة أو المبيضة، أو بخاخ منظف الفرن أو مواد الجلي المعدنية.

دليل التغلب على الأعطال

في حالة عدم فتح/غلق الدرج، تأكد:

- من عدم وجود أشياء أو أطباق تحول دون الفتح أو الغلق.

خدمة ما بعد البيع

قبل الاتصالبمركز خدمة ما بعد البيع:
1. راجع ما إذا كان بمقدورك حل المشكلة بنفسك باستخدام "دليل التغلب على الأعطال".

للمشاكل التالية، اتصل بفني مؤهل أو "خدمة ما بعد البيع":

في حالة عدم عمل المجاري الانزلاقية بشكل صحيح:
- يتم إرجاع الدرج خلال الفتح أو الغلق.
- يتم إعاقة الدرج خلال الفتح أو الغلق

مفتاح تشغيل/إيقاف لا يعمل عند بدء إدارة الجهاز:
- يوجد خلل في مؤشر التحكم في المفتاح.

إذا استمر العطل بعد القيام بالفحوصات المذكورة أعلاه، فاتصل بأقرب مركز لخدمة ما بعد البيع.

احرص دائما على ذكر:
- وصف مختصر للعطل،
- نوع وموديل درج التسخين بدقة؛
- رقم الخدمة (الرقم الموجود بعد كلمة Service على لوحة الخصائص)، موجودة على الحافة اليمنى الخارجية من مجرى الدرج. يوجد رقم الخدمة أيضاً في كتيّب الضمان،
- عنوانك بالكامل،
- رقم هاتفك.



إذا تطلب الأمر تصليح للجهاز، يرجى الاتصال بمركز خدمة ما بعد البيع المرخص (لضمان استعمال قطع الغيار الأصلية والتصليح بصورة صحيحة). عدم الالتزام بهذه التعليمات قد يؤثر سلبا على سلامة وجودة المنتج.



* Disponible sur certains modèles uniquement

400020005215 GB DE FR NL IT ES PT DA FI NO SV AR